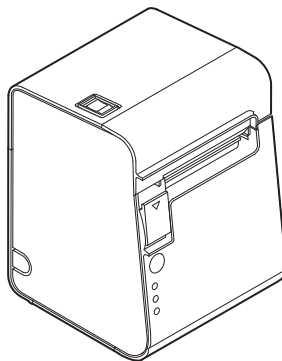


TM-L90

Manuale dell'utente



Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di reperimento, né trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro) senza la preventiva autorizzazione scritta della Seiko Epson Corporation. Viene esclusa ogni responsabilità di brevetto rispetto all'uso delle informazioni contenute in questa pubblicazione. Sebbene sia stata osservata ogni precauzione durante la preparazione della presente, Seiko Epson Corporation non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. Inoltre l'azienda non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

Né la Seiko Epson Corporation, né alcuna delle sue affiliate, sarà ritenuta responsabile verso l'acquirente di questo prodotto, o terze parti, di eventuali danni, perdite, costi o spese sostenuti dall'acquirente o terze parti risultanti da: incidente, uso improprio o abuso di questo prodotto, o da modifiche non autorizzate, riparazioni, alterazioni a questo prodotto, oppure (esclusi gli Stati Uniti d'America) dalla totale inosservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione impartite dalla Seiko Epson Corporation.

La Seiko Epson Corporation non sarà responsabile di alcun danno o problema insorto dall'uso di qualsiasi accessorio opzionale o di prodotti consumabili diversi da quelli designati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali Epson o Prodotti approvati dalla Epson.

A seconda della zona, il cavo di interfaccia potrebbe essere incluso in dotazione insieme al prodotto. Se così, utilizzare quel cavo.

La Seiko Epson Corporation non sarà responsabile di alcun danno o problema insorto dall'uso di qualsiasi accessorio opzionale o di prodotti consumabili diversi da quelli designati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali Epson o Prodotti approvati dalla Epson.

EPSON è un marchio registrato di Seiko Epson Corporation in Giappone ed in altri paesi/regioni.

AVVISO: i contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso.

Copyright © 2013 di Seiko Epson Corporation

Precauzioni di sicurezza

Questa sezione contiene informazioni importanti per l'uso efficiente e sicuro di questo prodotto. Leggere attentamente questa sezione e conservare queste informazioni in un posto accessibile.

Spiegazione dei simboli

I simboli usati in questo manuale sono identificati in base al loro grado di importanza, come definito qui sotto. Prima di maneggiare il prodotto, leggere attentamente questa sezione.



AVVISO:

Seguire attentamente le note di avvertenza per evitare gravi infortuni alle persone.



ATTENZIONE:

Osservare le note di attenzione per evitare infortuni alla propria persona, danni all'unità o perdita di dati.



Nota:

Le note contengono informazioni importanti e consigli utili per l'uso del prodotto.

Precauzioni di sicurezza



AVVISO:

Spegnere immediatamente l'unità se produce fumo, un odore strano o un rumore inconsueto. L'uso continuato potrebbe costituire causa d'incendio. Staccare immediatamente la spina dell'unità e rivolgersi al rivenditore o alla Seiko Epson per assistenza in merito.

Non riparare mai da soli questa unità. La riparazione impropria potrebbe creare un pericolo.

Non smontare né modificare mai questo prodotto. La manomissione del prodotto potrebbe causare lesioni personali, incendio.

Accertarsi di usare la fonte di alimentazione specificata. Il collegamento del prodotto ad una fonte di alimentazione impropria potrebbe causare incendio.

Evitare che nell'unità entrino corpi estranei. Questi potrebbero causare incendio.

Se acqua o altri liquidi cadono accidentalmente nell'unità, staccare immediatamente il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi per consigli al rivenditore o al centro di assistenza della Seiko Epson. L'uso continuato dell'unità potrebbe causare incendio.

Non utilizzare bombolette spray contenenti gas infiammabili attorno a questo prodotto o al suo interno. Qualora lo si facesse, si potrebbe causare un incendio.

Non collegare una linea telefonica al connettore di estrazione del cassetto altrimenti la stampante e la linea telefonica potrebbero essere danneggiate. Utilizzare un cavo schermato per il cavo del connettore del cassetto.

ATTENZIONE:

Non collegare i cavi in alcun modo diverso da quello indicato in questo manuale. Collegamenti non corretti possono causare danni all'unità e ustioni personali.

Posare questa unità su una superficie piana, solida e stabile. Se cade, questa unità può rompersi o causare lesioni personali.

Non usare questa unità in ambienti soggetti ad un elevato tasso di umidità o polvere. L'umidità o la polvere eccessiva può causare danni all'unità o incendio.

Non mettere oggetti pesanti sopra questa unità. Non porsi sopra questa unità né appoggiarsi. L'unità potrebbe cadere e rompersi o causare lesioni personali.

Prestate attenzione a non ferirvi le dita sulla taglierina manuale

- Quando rimuovete la carta stampata
- Quando eseguite operazioni come carico/sostituzione del rotolo di carta

Per motivi di sicurezza, staccare sempre la spina dell'unità prima di lasciarla incustodita per un lungo periodo di tempo.

Etichette di avvertimento

Le etichette di avvertimento presenti sul prodotto indicano le seguenti precauzioni.

ATTENZIONE:

La testina termica può essere molto calda durante la stampa e subito dopo la stampa. C'è il pericolo di ustioni in caso di contatto.

Limitazioni d'impiego

Quando questo prodotto viene impiegato in applicazioni che richiedono un alto grado di affidabilità e sicurezza, come dispositivi relativi a trasporti aerei, per treno, via mare, con motoveicoli, ecc., dispositivi per la prevenzione di disastri, dispositivi di sicurezza vari ecc. o dispositivi di precisione/funzionali, lo si dovrebbe usare solo dopo avere preso in considerazione l'inclusione nel progetto di elementi di ridondanza e resistenza ai guasti aventi lo scopo di mantenere la sicurezza e l'affidabilità dell'intero sistema. Poiché questo prodotto è stato progettato per essere usato in applicazioni che richiedono un altissimo grado di affidabilità e sicurezza, come in apparecchiature aerospaziali, reti di comunicazione, controllo di impianti nucleari o apparecchi per l'assistenza medica usati in cura diretta dei pazienti, ecc., si dovrà usare il proprio discernimento nel valutare a fondo il prodotto e garantire che sia adatto all'uso.

Disimballaggio

Verificare che i seguenti componenti siano inclusi. Se un articolo risulta danneggiato, rivolgersi al rivenditore della stampante.

- Stampante
- Copertura dell'interruttore dell'alimentazione
- Passacavo
- Distanziale del rotolo di carta
- Vite per l'installazione del distanziale del rotolo di carta
- Guida di uscita della carta per l'installazione orizzontale
- Inizia qui
- Manual CD
- Rotolo di carta*
- Etichetta del pannello di controllo per l'installazione orizzontale*
- Adattatore CA*
- Cavo CA*

** Potrebbe non essere in dotazione a seconda del modello della stampante.*

Download di utilità e manuali

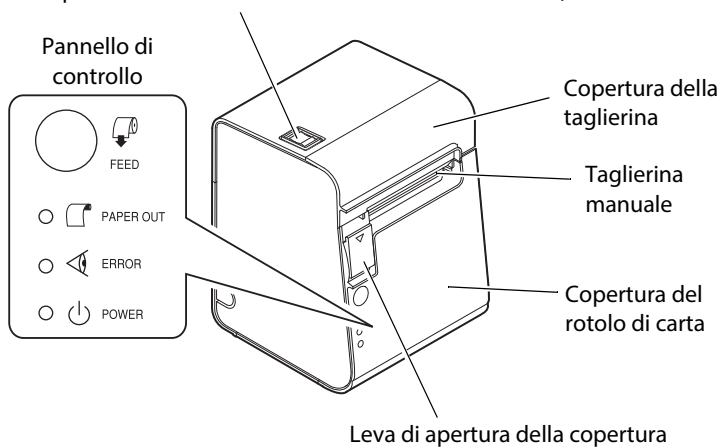
Le ultime versioni delle utilità e dei manuali possono essere scaricate da uno dei seguenti URL.

Per clienti in Nord America, andare al seguente sito Web:
<http://www.epsonexpert.com/>

Per clienti in altri Paesi, andare al seguente sito Web:
<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

Componenti della stampante

Interruttore dell'alimentazione
(con una copertura morbida dell'interruttore di alimentazione)



Pannello di controllo

Pulsante FEED

Alimenta il rotolo di carta.

LED CARTA ESAURITA (PAPER OUT)

Si accende quando il rotolo di carta è esaurito.

LED ERRORE (ERROR)

È spento quando la stampante è online, si accende quando la stampante è offline e lampeggia al verificarsi di un errore.

LED ALIMENTAZIONE (POWER)

Si accende quando l'alimentazione è accesa, e si spegne quando l'alimentazione è spenta.

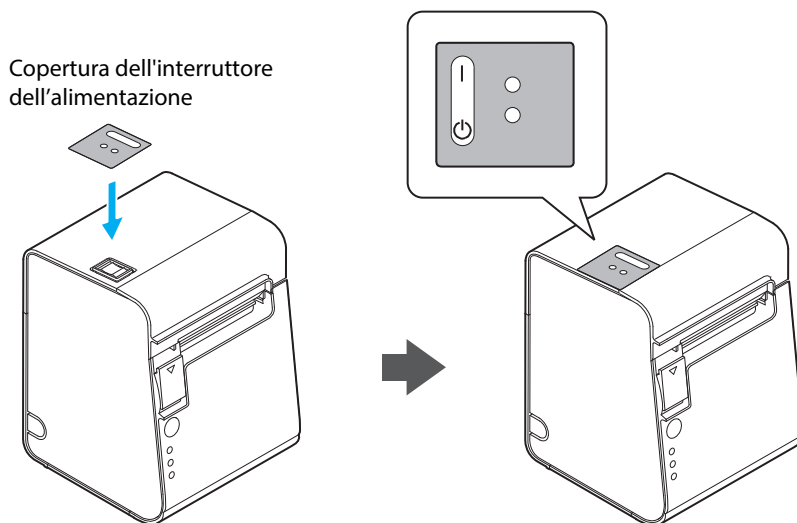
Interruttore di alimentazione

Utilizzare l'interruttore di alimentazione in alto a sinistra per accendere e spegnere la stampante.

Copertura dell'interruttore di alimentazione

La copertura dell'interruttore di alimentazione in dotazione assicura che l'interruttore di alimentazione non venga premuto accidentalmente.

È possibile accendere e spegnere l'interruttore di alimentazione inserendo un oggetto appuntito come una penna a sfera nei fori presenti nella copertura dell'interruttore di alimentazione.



⚠ AVVISO:

Se la stampante subisce un incidente e la copertura dell'interruttore dell'alimentazione è installata, staccare immediatamente il cavo di alimentazione. L'uso continuato della stampante può causare un incendio o una scossa elettrica.

⚠ ATTENZIONE:

Non rimuovere la copertura morbida dell'interruttore di alimentazione.

Installazione orizzontale o verticale della stampante

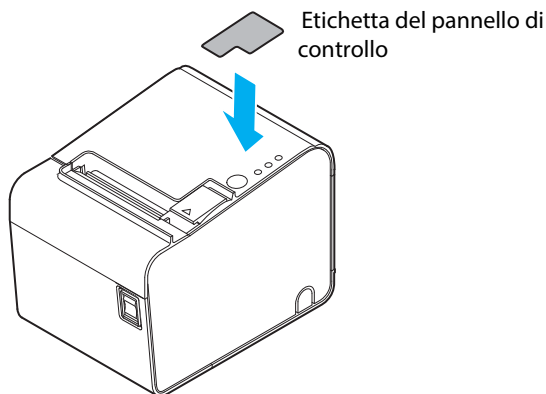
È possibile installare la stampante in verticale (con l'uscita della carta sul davanti) appendendola a una parete usando il kit della staffa di sostegno opzionale WH-10 o in orizzontale su una superficie piana (con l'uscita della carta in alto).

⚠ AVVISIO:

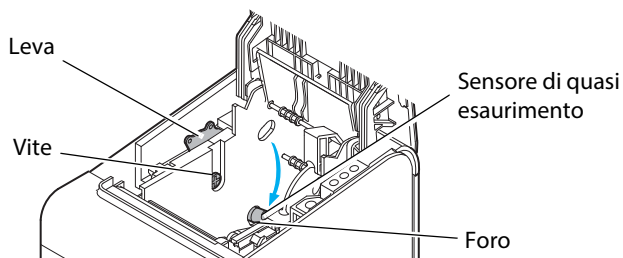
Se la stampante viene appesa alla parete usando il kit della staffa di sostegno, ricordarsi di montare una copertura del connettore sulla stampante.

Installazione della stampante in orizzontale

1. Fissare l'etichetta del pannello di controllo.



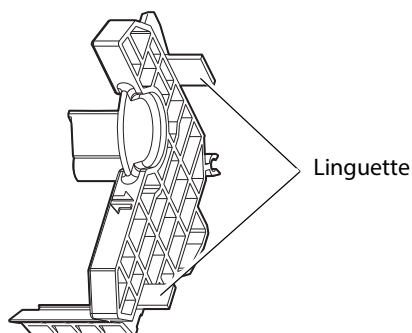
2. Allentare la vite con una moneta o uno strumento simile e girarla almeno 3 o 4 volte.
3. Ruotare la leva per spostare il sensore nella direzione della freccia nell'illustrazione fino a che il sensore non fuoriesce da un altro foro vicino al fondo della stampante.



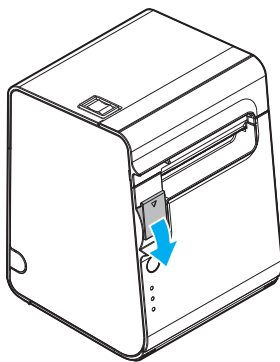
4. Serrare la vite e assicurarsi che la leva si muova fluidamente.

Modifica della larghezza della carta

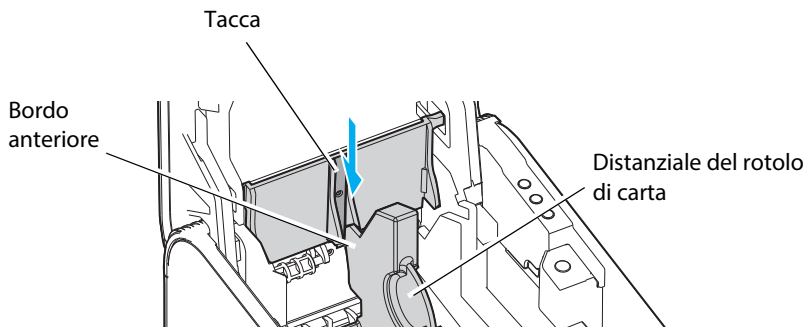
Questa stampante è compatibile con rotoli di carta della larghezza di 80 mm senza regolazioni, per i rotoli con larghezza da 38 mm a 70 mm, utilizzare il distanziale del rotolo di carta fornito in dotazione con la stampante. Se i rotoli hanno una larghezza compresa tra 61 e 70 mm, spezzare due linguette dal retro del distanziale del rotolo di carta. È ancora possibile utilizzare le larghezze da 38 mm a 60 mm con il distanziale del rotolo di carta con le linguette spezzate. Seguire i passaggi sottostanti per fissare il distanziale del rotolo di carta.



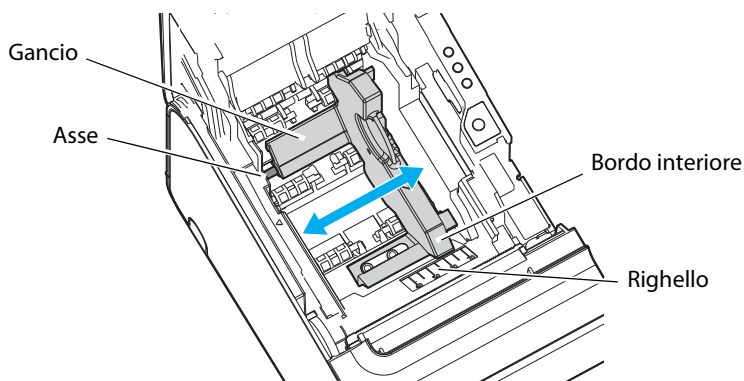
1. Aprire la copertura del rotolo di carta.



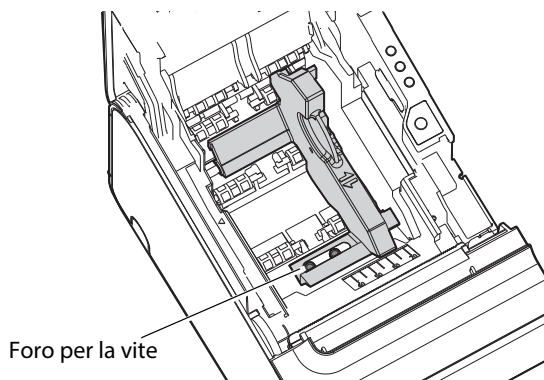
2. Inserire il distanziale del rotolo di carta in modo che l'estremità anteriore passi attraverso la tacca; quindi spingere il distanziale verso il basso in modo tale che il gancio sul distanziale e l'asse siano allineati.



3. Spingere il distanziale del rotolo di carta finché non se ne avverte lo scatto sull'asse. Controllare che il distanziale del rotolo di carta scorra fluidamente da sinistra e destra.
4. Far scorrere il distanziale del rotolo di carta alla larghezza appropriata. È possibile utilizzare il righello stampato all'interno della stampante allineando il bordo interno del distanziale alla misurazione desiderata.



5. Stringere il distanziale con la vite inclusa con la vite in dotazione.
(Sebbene siano presenti due fori, questo è l'unico dove si può inserire la vite.)



Note su come modificare il tipo di carta

Questa stampante è configurata per l'uso del layout della carta per rotoli di carta con etichette (o carta per ricevute). In alcuni casi, la modifica del tipo di carta potrebbe causare un errore. Seguire le procedure sottostanti per correggere l'errore e impostare il nuovo layout della carta. (Quando si verifica un errore, il LED ERROR lampeggia due volte ripetutamente.)

Passaggi per correggere gli errori

Mentre il LED ERROR lampeggia due volte ripetutamente,

1. Aprire la copertura del rotolo di carta.
2. Caricare un rotolo di carta da utilizzare.
3. Chiudere la copertura del rotolo di carta. La carta a rotoli viene alimentata automaticamente, l'errore è corretto e il layout della carta viene impostato automaticamente.

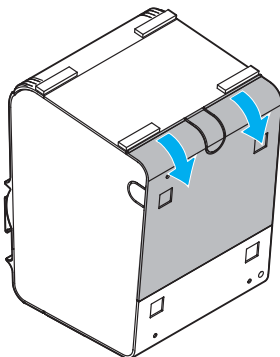
Nota:

Quando si utilizza carta fustellata nera per etichette, potrebbe non essere possibile utilizzare la carta normalmente anche se si seguono i passaggi di cui sopra. In tal caso, impostare il layout della carta con l'utilità di impostazione dell'interruttore di memoria. Consultare la TM-L90 Technical Reference Guide per maggiori informazioni.

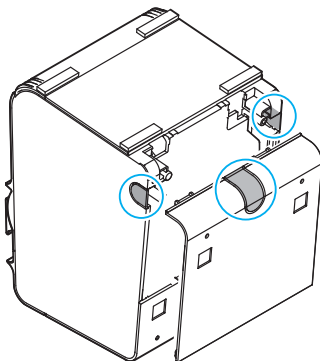
Consultare la TM-L90 Technical Reference Guide anche per le modalità di utilizzo del prodotto e specifiche dettagliate sul prodotto. Visitare il sito <http://www.epson.jp/dl-sd> per scaricare l'utilità di impostazione dell'interruttore di memoria e la TM-L90 Technical Reference Guide.

Collegamento dei cavi

1. Posizionare la stampante e tirare la copertura nella direzione della freccia nell'illustrazione per rimuovere la copertura.



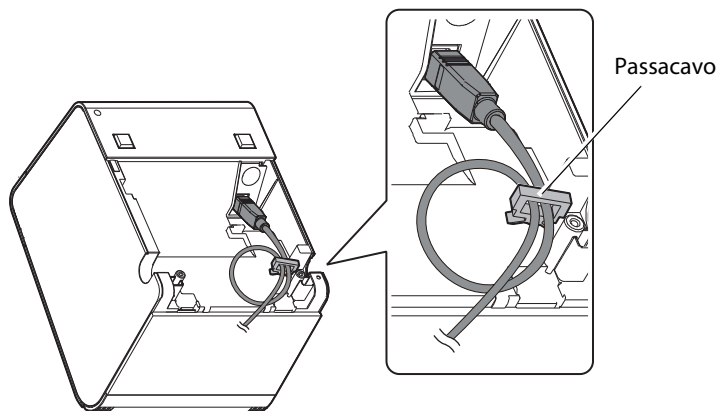
2. Spezzare a mano una qualsiasi delle tre sezioni indicate dai cerchi nell'illustrazione per far passare i cavi.



3. Collegare i cavi alla stampante.
4. Fissare la copertura infilando i cavi attraverso i fori.

Passacavo

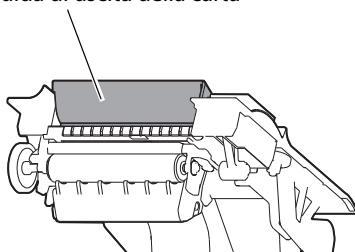
Per impedire che il cavo USB si stacchi dal connettore, fissare il passacavo in dotazione alla stampante.



Fissaggio della guida di uscita della carta

Quando si utilizza la stampante in orizzontale, rimuovere la pellicola posteriore della guida di uscita della carta e fissarla per impedire alla carta tagliata dalla taglierina automatica di cadere dentro la stampante.

Guida di uscita della carta

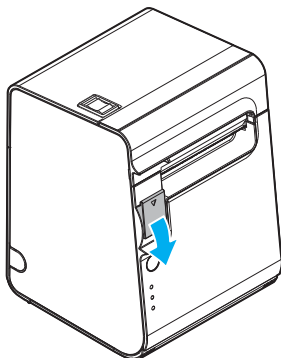


Nota:

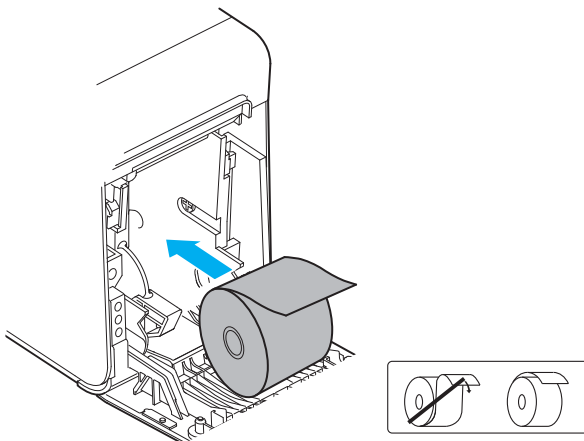
Quando si utilizza una carta in rotoli con un rocchetto di carta più piccolo di quello specificato (diametro interno: 25,4 mm {1"}, diametro esterno: 31,4 mm {1.24"}), non utilizzare la guida di carta, altrimenti potrebbe verificarsi un inceppamento della carta.

Installazione del rotolo di carta

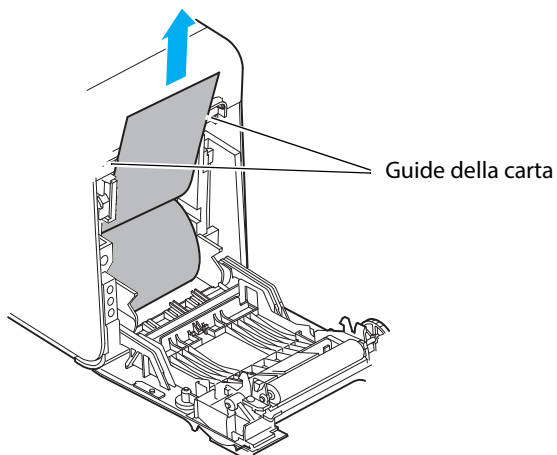
1. Sollevare la leva di apertura della copertura e aprire la copertura del rotolo di carta.



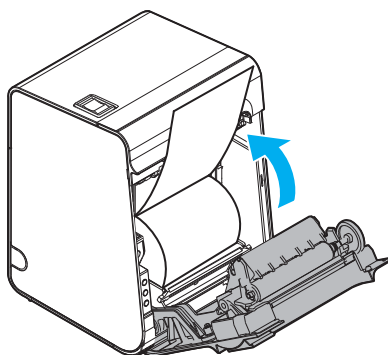
2. Rimuovere il rocchetto del rotolo di carta usato, se presente.
3. Installare il rotolo di carta nella direzione corretta.



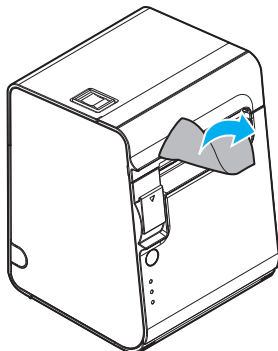
4. Estrarre della carta in rotoli, in modo che la carta sia inserita tra le guide della carta.



5. Chiudere la copertura del rotolo di carta.



6. Strappare la carta in rotoli.



 **Nota:**

Accertarsi che il rotolo di carta utilizzato sia conforme alle specifiche consigliate.

Pulizia

Pulizia della carrozzeria della stampante

Durante la pulizia della carrozzeria della stampante, assicurarsi di spegnere la stampante e strofinare la carrozzeria della stampante con un panno asciutto o umido.

⚠ ATTENZIONE:

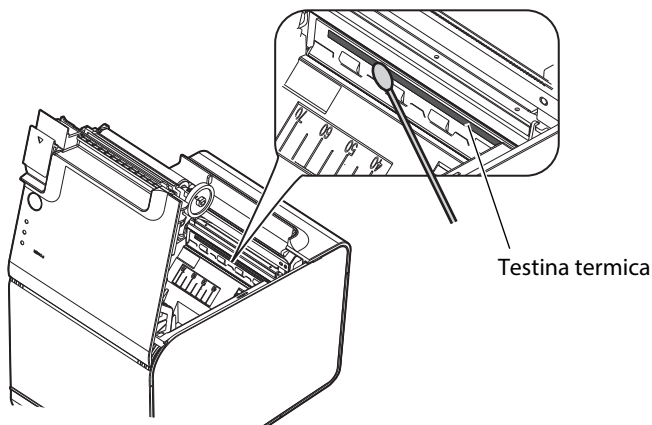
Non pulire mai l'unità con alcol, benzina, diluenti o altri solventi di questo tipo. In caso contrario si potrebbero danneggiare o rompere le parti di plastica e di gomma.

Pulizia della testina termica

⚠ ATTENZIONE:

Non toccare la testina termica perché può essere molto calda dopo la stampa. Non toccarla e lasciarla raffreddare prima di pulirla. Non danneggiare la testina termica toccandola con le dita o con un qualsiasi altro oggetto duro.

Spegnere la stampante e aprire la copertura della stampante. Pulire gli elementi termici della testina di stampa con un tamponcino di cotone inumidito con solvente a base di alcol (etanolo o IPA).



La Epson raccomanda di pulire periodicamente la testina di stampa (in genere, ogni tre mesi) per mantenere la buona qualità della stampa.

Risoluzione dei problemi

La stampa è debole

Se la stampa è debole, è possibile che della colla adesiva o un'altra sostanza estranea sia presente sulla testina termica, sul rullo della platina o sul percorso della carta della stampante.

In tal caso, per prima cosa, pulire la testina termica seguendo le istruzioni descritte in "Pulizia della testina termica" a pagina 17.

Se la qualità di stampa non migliora, pulire il rullo della platina e il percorso della carta della stampante seguendo le istruzioni descritte in "Pulizia della testina termica" a pagina 17.

LED ERRORE (ERROR) acceso o lampeggiante

- Assicurarsi che la copertura del rotolo di carta sia chiusa e controllare il LED CARTA ESAURITA (PAPER OUT) . Chiudere la copertura o riposizionare il rotolo di carta se necessario.
- Se la stampante ha stampato tanto, è possibile che la testina termica sia calda. Aspettare che la testina si raffreddi. La stampa riprenderà automaticamente.
- Aprire la copertura del rotolo di carta e controllare per vedere se la carta è inceppata. Se si verifica un inceppamento della carta o se la copertura del rotolo della carta non si apre, consultare la sezione di seguito.
- Spegner e riaccendere la stampante. Se il LED lampeggia ancora, avvisare il proprio responsabile. La stampante potrebbe necessitare di essere riparata.

Inceppamento della carta

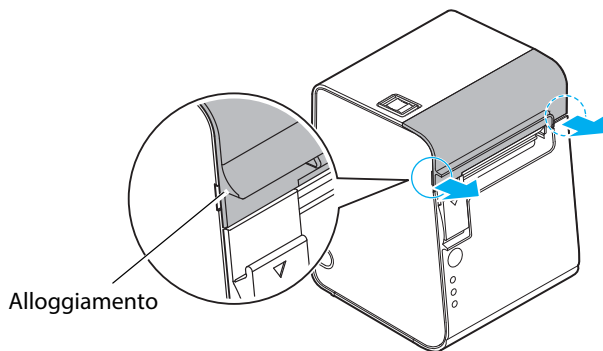
Spegner la stampante e aprire la copertura del rotolo di carta per rimuovere la carta inceppata. Dopo di ciò, inserire correttamente il rotolo di carta. Se la copertura del rotolo di carta non si apre, consultare la sezione di seguito.

Se è presente della colla o un'altra sostanza estranea sulla lama della taglierina automatica, sul rullo della platina o sul percorso della carta, è probabile che si verifichi un inceppamento della carta. Vedere "Pulizia della testina termica" a pagina 17 per le istruzioni di pulizia.

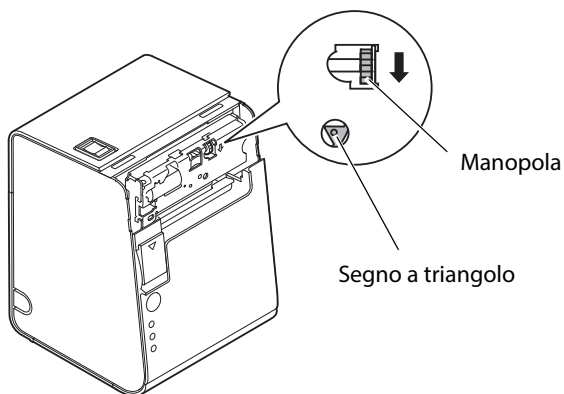
La copertura del rotolo di carta non si apre

Seguire le procedure di seguito se la copertura del rotolo di carta non si apre.

1. Spegner la stampante.
2. Inserire uno strumento, per es. un cacciavite, nelle fessure su ambo i lati della stampante, e sollevare la copertura nella direzione della freccia per rimuoverla.



3. Girare la manopola nella direzione della freccia, utilizzando una penna a sfera o delle pinzette, finché non si vede un segno a triangolo nell'apertura.



TM-L90 Dati tecnici

Metodo di stampa	Stampa della linea termica
Densità punti	203 dpi × 203 dpi [punti per 25,4 mm {1"}]
Larghezza di stampa	72 mm {2.84"}, 576 posizioni dei punti (carta in rotoli per ricevute con larghezza di 80 mm)
Dimensioni della carta	37,5 ± 0,5 ~ 69,5 ± 0,5 mm, 79,5 ± 0,5 (diametro max del rotolo 90 mm)
Interfaccia (compatibile)	Seriale (RS-232)/Parallela (IEEE 1284)/USB [Conformità: USB 2.0, Velocità di comunicazione: Full-speed (12 Mbps)]/Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)/Wireless (IEEE802.11a/b/g/n)
Alimentatore*	+24 V DC ± 7%
Consumo di corrente	Circa 1,8 A
Temperatura	Di esercizio: da 5 a 45°C {da 41 a 113°F} Conservazione: da -10 a 50°C {da 14 a 122°F}, eccetto la carta
Umidità	Di esercizio: Dal 10 al 90% di umidità relativa Conservazione: Dal 10 al 90% di umidità relativa, ad eccezione della carta
Dimensioni complessive	148 × 140 × 203 mm {5.83 × 5.51 × 7.99"} (A × L × P)
Peso (massa)	Circa 1.9 kg {4.19 lb}

dpi: punti per 25,4 mm (punti per pollice)

*: Assicurarsi di utilizzare una fonte di alimentazione conforme agli standard di sicurezza corrispondente alle seguenti specifiche.

Potenza nominale: 24 V/2.0 - 10.0 A, Uscita massima: 240 VA o meno